

ZHC6205

zelmer



ZHC6205

PL INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA
Maszynka do strzyżenia włosów

EN USER MANUAL
Hair Clipper

DE BENUTZERHANDBUCH
Haarschneidemaschine

CZ NÁVOD K POUŽITÍ
Zastříhovač

SK NÁVOD NA UOBSLUHU
Strihač na vlasy

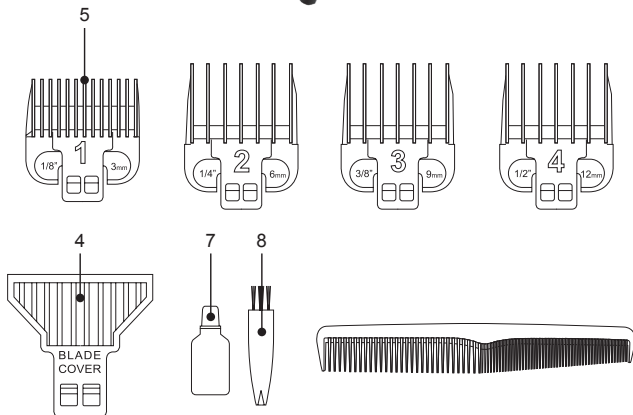
HU HASZNÁLATI UTASÍTÁS
Hajvágógép

RO INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE
Mașină de tuns

RU ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
Машинка для стрижки волос

BG ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА
Машинка за подстригане

UA ІНСТРУКЦІЯ ПО ЗАСТОСУВАННЮ
Машинка для стрижки волосся





**DZIĘKUJEMY ZA WYBÓR FIRMY ZELMER. MAMY NADZIEJĘ, ŻE
PRODUKT ZAPEWNI CI SATYSFAKCJĘ I PRZYJEMNOŚĆ.**

OSTRZEŻENIE

Przed użyciem produktu należy dokładnie przeczytać instrukcję użytkowania. Przechowywać instrukcję w bezpiecznym miejscu w razie konieczności skorzystania z niej w przyszłości.

OPIS

1. Trymer do ciała
2. Włącznik
3. Ostrza
4. Osłona
5. 3, 6, 9 oraz 12 mm
6. Dźwignia ustawiania cięcia
7. Butelka oleju
8. Grzebień do czyszczenia

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Z urządzenia mogą pod nadzorem korzystać dzieci od 3. roku życia.

Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat, a także osoby o obniżonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych i umysłowych oraz bez doświadczenia i wiedzy, jeśli są nadzorowane lub zostały odpowiednio poinstruowane w zakresie użytkowania

urządzenia w bezpieczny sposób oraz jeśli zrozumiały związane z tym zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.

Procedury czyszczenia oraz konserwacji wykonywane przez użytkownika należy zawsze przeprowadzać pod nadzorem.

Jeśli przewód jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego jednostkę świadcząca usługi posprzedażowe lub przez wykwalifikowany personel, aby uniknąć zagrożeń.

WAŻNE OSTRZEŻENIA

Urządzenie zostało zaprojektowane do użytku domowego i pod żadnym pozorem nie powinno być wykorzystywane do użytku komercyjnego lub przemysłowego.

Przed podłączeniem produktu do sieci należy sprawdzić, czy napięcie sieciowe jest takie samo, jak wskazano na etykiecie produktu.

Nie należy korzystać z urządzenia w pobliżu wanny, prysznicza, umywalki lub innych zbiorników zawierających wodę. Nie używać urządzenia na mokrych włosach.

Podczas użytkowania przewód zasilania nie może być splątany ani okręcony wokół produktu. Nie ciągnąć kabla w celu jego odłączenia oraz nie używać go do przenoszenia produktu.



Nie owijać kabla wokół urządzenia.

Czyszczenie należy przeprowadzać zgodnie z rozdziałem dotyczącym czyszczenia w niniejszej instrukcji użytkowania. Nie używać produktu na zwierzętach.

W przypadku awarii lub uszkodzenia należy natychmiast odłączyć produkt od zasilania i skontaktować się z autoryzowanym działem wsparcia technicznego.

Nie otwierać urządzenia, aby zapobiec ryzyku powstania niebezpieczeństwa. Tylko wykwalifikowany personel techniczny z oficjalnego działu wsparcia technicznego może przeprowadzać na urządzeniu naprawy i inne procedury.

Każde nieprawidłowe użycie lub niewłaściwa obsługa produktu spowoduje unieważnienie gwarancji. Tylko pracownicy autoryzowanego działu wsparcia technicznego mogą przeprowadzać naprawy tego produktu.

Firma **EUROGAMA Sp. z o.o.** zrzeka się wszelkiej odpowiedzialności za szkody, które mogą wystąpić u ludzi, zwierząt lub w przedmiotach z powodu nieprzestrzegania niniejszych ostrzeżeń.

INSTRUKCJA OBSŁUGI

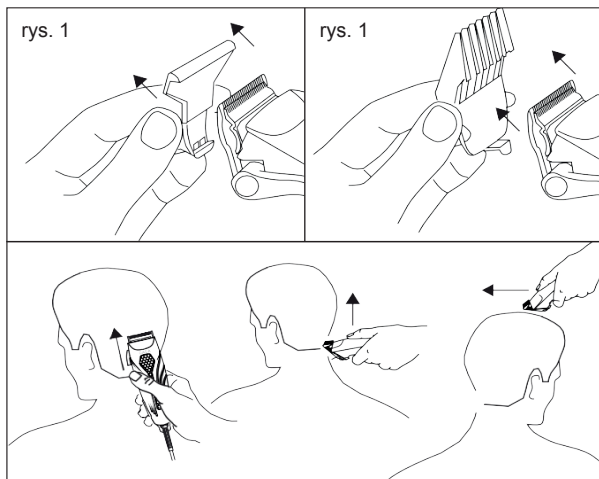
Przed uruchomieniem urządzenia należy usunąć osłonę (4) i zamontować wybraną przycinarkę (5), chwytając ją po bokach (rys. 1) i dostosowując dolną część ostrza. Zalecamy rozpoczęcie od wyboru największej długości (12 mm), a następnie zmianę na mniejszą (9, 6 lub 3 mm), aż do osiągnięcia pożądanego efektu.

Aby usunąć przycinarkę, należy pociągnąć ją do góry (rys. 2) Produkt należy podłączyć do odpowiedniego źródła zasilania.

Włączyć urządzenie poprzez naciśnięcie przycisku włączającego i ustawienie go na pozycję I (2).

Wybrać pozycję 0 (2) na włączniku w celu wyłączenia produktu, zanim zostanie on odłączony od zasilania.

W JAKI SPOSÓB PRZYCINAĆ WŁOSY:



KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

Należy odłączyć produkt, jeśli nie będzie używany przez dłuższy czas, aby wydłużyć jego żywotność. Przed umieszczeniem produktu w miejscu, w którym ma być przechowywany, poczekać, aż urządzenie się ochłodzi.

Nałożyć kropelkę oleju na jeden z końców ostrzy, aby je odpowiednio zakonserwować, a następnie włączyć urządzenie na kilka sekund, aby rozprowadzić substancję. Należy to przeprowadzić, kiedy przycinanie stanie się trudniejsze.

Przed wyczyszczeniem upewnić się, że urządzenie jest odłączone.

Urządzenie można czyścić jedynie za pomocą wilgotnej ściereki. Nie należy przy tym korzystać ze środków chemicznych.



EKOLOGICZNA UTYLIZACJA



To urządzenie jest oznaczone zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE oraz polską Ustawą z dnia 11 września 2015 r. „O zużyтым sprzęcie elektrycznym i elektronicznym” (Dz.U. z dn. 23.10.2015 poz. 11688) symbolem przekreślonego kontenera na odpady.

Takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten, po okresie jego użytkowania nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego. Użytkownik jest zobowiązany do oddania go prowadzącym zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prowadzący zbieranie, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy oraz gminne jednostki, tworzą odpowiedni system umożliwiający oddanie tego sprzętu.

Właściwe postępowanie ze zużyтым sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu.

Mamy nadzieję, że produkt przyniesie Państwu wiele satysfakcji.

WE WOULD LIKE TO THANK YOU FOR CHOOSING ZELMER. WE WISH THE PRODUCT PERFORMS TO YOUR SATISFACTION AND PLEASURE.

WARNING

Please read the instructions for use carefully prior to using the product. Store these in a safe place for future reference.

DESCRIPTION

1. Hair trimmer body
2. On switch
3. Blades
4. Protective cover
5. 3,6,9 and 12 mm
6. Cut setting lever
7. Bottle of oil
8. Cleaning comb

SAFETY INSTRUCTIONS

This appliance can be used by children aged 3 or over under supervision.

This appliance can be used by children aged 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way

and understand the hazards involved.
Children shall not play with the
appliance.

Cleaning and user maintenance shall not
be made by children without supervision.

If the cord is damaged, it must be
replaced by the manufacturer, its after-
sales service or by qualified persons to
prevent any hazards.

IMPORTANT WARNINGS

This appliance is designed for home use only and should never be used for commercial or industrial use under any circumstances.

Prior to plugging in the product, check that your mains voltage is the same as the one indicated on the product label.

Do not use this device near to bathtubs, showers, sinks or other tanks that contain water. Do not use the appliance on wet hair.

The mains connection cable must not be tangled or wrapped around the product during use. Do not pull on the cable to unplug it or use it to carry the product.

Do not wrap the cable around the device.

Proceed according to the cleaning section of this manual for cleaning. Do not use the product on animals.

Unplug the product immediately from the mains in the event of any breakdown and contact an authorised Technical support service.

In order to prevent any risk of danger, do not open the device. Only qualified technical personnel from the brand's Official Technical support service may carry out repairs or procedures on the device.

Any incorrect use or improper handling of the product shall render the

warranty null and void. Only an authorised technical support service centre may carry out repairs on this product.

B&B TRENDS S.L. disclaims all liability for damages that may occur to people, animals or objects, for the non-observance of these warnings.

INSTRUCTIONS FOR USE

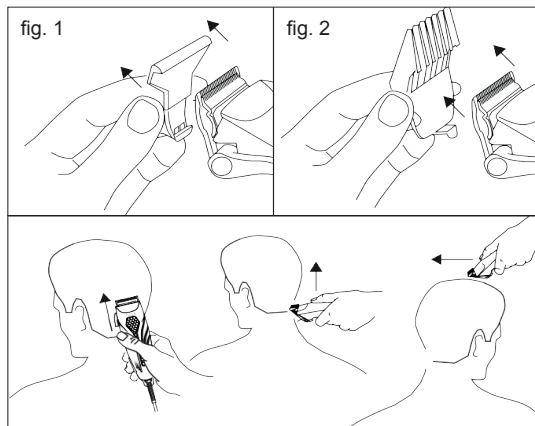
Prior to turning on the device, remove the protective cover (4) and set the desired trimming brush (5), taking it by the sides (fig.1) and adjusting the lower section of the blade. We recommend starting off by selecting the longest one 12mm, then changing to the smaller ones 9, 6 or 3mm until you achieve the desired length.

In order to remove the cutting brush, pull upwards (fig. 2.) Connect the product to the appropriate mains.

Turn on the product by selecting the on switch and placing it in the I (2) position.

Select the 0(2) on switch in order to turn off the product before you disconnect the device from the mains.

HOW CUT THE HAIR:





MAINTENANCE AND CLEANING

Unplug the product when you do not intend to use it for an extended period of time to prolong its shelf-life. Allow the device to cool down prior to storage.

Apply a drop of oil on one of the edges of the blades for their maintenance, and turn on the device for a few seconds to distribute it. This should be done when you notice a certain amount of difficulty during the trimming operation.

Ensure that the device is unplugged prior to cleaning it.

This device may only be cleaned with a damp cloth, and chemical products must never be used for the same.

PRODUCT DISPOSAL



This product complies with European Directive 2012/19/EU on electrical and electronic devices, known as WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment), provides the legal framework applicable in the European Union for the disposal and reuse of waste electronic and electrical devices. Do not dispose of this product in the bin, instead going to the electrical and electronic waste collection centre closest to your home.

We hope that you will be satisfied with this product.

**VIELEN DANK, DASS SIE SICH FÜR ZELMER ENTSCHIEDEN HABEN.
WIR HOFFEN DAS PRODUKT FUNKTIONIERT ZU IHRER VOLLSTEN
ZUFRIEDENHEIT.**

WARNHINWEIS

Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor der ersten Verwendung des Geräts sorgfältig durch. Bewahren Sie diese für späteres Nachschlagen an einem sicheren Ort auf.

BESCHREIBUNG

1. Hauptteil des Haarschneiders
2. Einschalter
3. Klingen
4. Schutzabdeckung
5. 3,6,9 und 12 mm
6. Einstellhebel für Schnitthöhe
7. Ölfäschchen
8. Reinigungskamm

SICHERHEITSHINWEISE

Dieses Gerät kann von Kindern ab 3 Jahren unter Aufsicht verwendet werden.

Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung



und Kenntnissen verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

Vom Anwender durchzuführende Reinigungs- und Wartungsarbeiten müssen stets beaufsichtigt werden.

Bei Beschädigung des Kabels darf es nur durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder durch qualifizierte Fachkräfte ersetzt werden, um jegliche Schäden zu vermeiden.

WICHTIGE WARNHINWEISE

Dieses Gerät ist für den Hausgebrauch konzipiert und sollte unter keinen Umständen kommerziell oder industriell verwendet werden.

Überprüfen Sie vor dem Anschließen des Geräts, ob die Netzspannung mit den Werten auf dem Geräteschild übereinstimmt.

Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen, Waschbecken oder anderen Behältern, die Wasser enthalten. Verwenden Sie das Gerät nicht auf nassem Haar.

Das Netzkabel darf während des Gebrauchs nicht zusammengerollt oder um das Gerät gewickelt sein. Ziehen Sie den Stecker nicht am Kabel



heraus und tragen Sie das Gerät nicht am Kabel.

Das Kabel darf nicht um das Gerät gewickelt werden.

Führen Sie die Reinigung wie im Abschnitt „Reinigung“ dieses Handbuchs beschrieben durch. Das Produkt darf nicht bei Tieren angewendet werden.

Trennen Sie das Gerät im Falle einer Störung oder Beschädigung sofort vom Stromnetz und wenden Sie sich an einen autorisierten technischen Kundendienst.

Um jegliche Gefahr zu vermeiden, darf das Gerät nicht geöffnet werden. Nur qualifiziertes technisches Personal des offiziellen technischen Kundendienstes der Marke darf Reparaturen oder Eingriffe an dem Gerät vornehmen.

Jegliche unsachgemäße Verwendung oder Handhabung des Geräts führt zum Erlöschen der Garantie. Reparaturen an diesem Produkt dürfen nur von einem autorisierten technischen Kundendienstzentrum durchgeführt werden.

B&B TRENDS S.L. übernimmt keine Haftung für Schäden an Personen, Tieren oder Gegenständen, die durch die Nichtbeachtung dieser Warnhinweise entstehen.

GEBRAUCHSANWEISUNG

Entfernen Sie vor dem Einschalten des Geräts die Schutzabdeckung (4) und stellen Sie die gewünschte Schnitthöhe (5) ein, indem Sie den Trimm Aufsatz an den Seiten festhalten (Abb.1) und den unteren Teil der Klinge einstellen. Wir empfehlen Ihnen anfangs die längste Schnitthöhe von 12 mm zu wählen und allmählich zu den kleineren 9, 6 oder 3 mm zu wechseln, bis Sie Ihre gewünschte Schnittlänge erreicht haben.

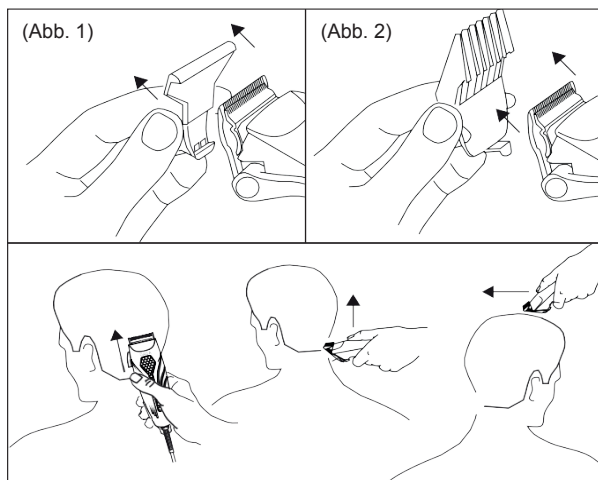
Um den Trimm Aufsatz zu entfernen, ziehen Sie ihn nach oben (Abb. 2.) Schließen Sie das Gerät an die entsprechende Stromversorgung an.

Schalten Sie das Gerät mit dem Einschalter ein und stellen Sie ihn in die Position I (2).

Bevor Sie das Gerät von der Stromversorgung trennen, wählen Sie den 0(2)-Einschalter, um das Gerät auszuschalten.



SCHNEIDEN DER HAARE:



WARTUNG UND REINIGUNG

Wenn Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzen, trennen Sie es von der Stromversorgung, um dessen Lebensdauer zu erhöhen. Lassen Sie das Gerät vor der Lagerung abkühlen.

Zur Wartung der Klingen tragen Sie einen Tropfen Öl auf eine der Klingenkanten auf und schalten das Gerät für einige Sekunden ein, damit sich das Öl verteilt. Wenn Sie beim Trimmen auf Probleme stoßen, sollten Sie dieses Wartungsverfahren durchführen.

Ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie das Gerät reinigen.

Dieses Gerät darf nur mit einem feuchten Tuch gereinigt werden. Verwenden Sie dazu niemals chemische Produkte.

DE

PRODUKTENTSORGUNG



Dieses Gerät entspricht der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU über elektrische und elektronische Geräte, bekannt als WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment), die den in der Europäischen Union geltenden gesetzlichen Rahmen für die Entsorgung und Wiederverwendung von elektronischen und elektrischen Altgeräten darstellt. Entsorgen Sie dieses Produkt nicht in der Mülltonne, sondern entsorgen Sie es bei der nächstgelegenen Sammelstelle für elektrischen und elektronischen Abfall.

Wir wünschen Ihnen viel Freude mit diesem Produkt.



CZ

DĚKUJEME VÁM, ŽE JSTE SI ZAKOUPILI VÝROBEK ZNAČKY ZELMER. PŘEJEME VÁM MNOHO SPOKOJENOSTI S VAŠÍM NOVÝM VÝROBKEM.

UPOZORNĚNÍ

Před použitím tohoto výrobku si pozorně přečtete pokyny k použití a uložte je na bezpečné místo pro budoucí použití.

POPIS

1. Těleso zastříhovače vlasů
2. Spínač zapnutí / vypnutí
3. Břity
4. Ochranný kryt
5. 3, 6, 9 a 12 mm
6. Páčka nastavení stříhu
7. Lahvička s olejem
8. Čisticí kartáček

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 3 let a starší, pokud jsou pod dozorem.

Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi, nebo osoby s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud mají nad sebou

dohled nebo po poučení o bezpečném používání spotřebiče a pokud si jsou vědomy příslušných rizik. Děti si se spotřebičem nesmí hrát.

Čištění a údržba spotřebiče se mají vždy provádět pod dozorem.

Je-li poškozen napájecí kabel, musí být vyměněn výrobcem, zákaznickým servisem výrobce nebo jinou kvalifikovanou osobou, aby se předešlo nebezpečí.

DŮLEŽITÁ UPOZORNĚNÍ

Tento spotřebič je určen pro domácí použití a za žádných okolností by neměl být nikdy používán pro komerční nebo průmyslové použití.

Před připojením výrobku k síťové zásuvce se ujistěte, že napětí uvedené na štítku výrobku odpovídá napětí ve vaší zásuvce.

Nepoužívejte tento spotřebič v blízkosti van, sprch, umyvadel nebo nádrží obsahujících vodu. Nepoužívejte spotřebič k zastříhování mokrých vlasů.

Během používání nesmí být napájecí kabel zamotaný nebo ovinutý kolem výrobku. Neodpojujte spotřebič ze sítě taháním za kabel ani jej za kabel nenoste.

Neovinujte kabel kolem spotřebiče.

Při čištění postupujte podle části „Čištění“ tohoto návodu. Nepoužívejte spotřebič k zastříhování zvířecích chlupů.

V případě poruchy okamžitě odpojte spotřebič ze sítě a kontaktujte autorizovaný technický servis.

Abyste předešli jakémukoli nebezpečí, přístroj neotevírejte. Opravy nebo



jiné procedury smí na zařízení provádět pouze kvalifikovaný technický personál oficiálního servisu technické podpory výrobce.

Nesprávné používání nebo nesprávné zacházení s výrobkem bude mít za následek neplatnost záruky. Opravy tohoto výrobku může provádět pouze autorizované servisní středisko.

B&B TRENDS S.L. se zříká veškeré odpovědnosti za škody, které mohou vzniknout lidem, zvířatům nebo předmětům v důsledku nedodržení těchto varování.

POKYNY K POUŽITÍ

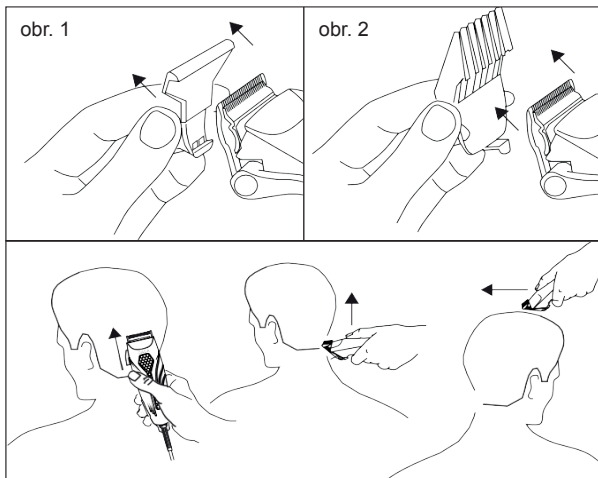
Před zapnutím tohoto spotřebiče odstraňte ochranné víčko (4) a připojte požadovaný nástavec (5) tak, že ho uchopíte za strany (obr. 1) a nastavíte spodní sekci břitu. Doporučujeme začít největší délkou stříhu, 12 mm, poté přejít k menším, 9, 6 nebo 3 mm, dokud nebude dosaženo požadovaného výsledku.

Odstraníte nástavec zatažením nahoru (obr. 2). Spotřebič připojte ke vhodnému napájecímu zdroji.

Zapněte spotřebič umístěním spínače do polohy I (2).

Chcete-li spotřebič vypnout, přemístěte spínač do polohy 0 (2), než odpojte zařízení od sítě.

ZASTŘIHOVÁNÍ VLASŮ:



ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ



Abyste prodloužili životnost spotřebiče, odpojte ho od sítě, když ho nebudete delší dobu používat. Před uskladněním spotřebiče nechte ho vychladnout.

Pro údržbu břitů naneste na jedno ostří kapku oleje a zapněte spotřebič na krátkou dobu, aby se olej rozprostřel rovnoměrně. Tento postup se musí provádět, když si za provozu spotřebiče všimnete, že zastříhování vlasů začíná probíhat obtížněji.

Před čištěním spotřebiče se ujistěte, že spotřebič je odpojen od sítě.

Tento spotřebič lze čistit pouze vlhkým hadříkem a k čištění se nesmí používat chemické čisticí prostředky.



CZ

LIKVIDACE VÝROBKU

Tento výrobek je v souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ) a poskytuje právní rámec platný v Evropské unii pro likvidaci a opětovné použití odpadních elektronických a elektrických zařízení. Nevyhazujte tento výrobek do koše, ale odneste jej do nejbližšího k vašemu domovu sběrného střediska pro elektrický a elektronický odpad.

Doufáme, že budete s tímto výrobkem plně spokojeni.





SK

ĎAKUJEME, ŽE STE SI VYBRALI ZELMER. NECH VÁM TENTO VÝROBOK SLUŽÍ K VAŠEJ SPOKOJNOSTI A RADOSTI.

UPOZORNENIE

Tieto pokyny na použitie si starostlivo prečítajte pred použitím výrobku a uchovajte ich na bezpečnom mieste na budúce použitie.

OPIS

1. Teleso zastrihávača vlasov
2. Spínač zapnutia / vypnutia
3. Brity
4. Ochranný kryt
5. 3, 6, 9 a 12 mm
6. Páčka nastavenia strihu
7. Flaštička s olejom
8. Čistiaca kefka

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 3 rokov a staršie, ak sú pod dozorom.

Tento spotrebič môžu používať deti od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo psychickými spôsobilosťami alebo nedostatkom skúseností, ak tak robia pod dohľadom alebo boli poučené o bezpečnom



SK

používaní spotřebiča a chápu súvisiace riziká. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať.

Čistenie a údržba spotrebiča sa majú vždy vykonávať pod dohľadom.

Ak je poškodený napájací kábel, musí byť vymenený výrobcom, zákazníckym servisom výrobcu alebo inou kvalifikovanou osobou, aby sa predišlo nebezpečenstvu.

DÔLEŽITÉ VAROVANIA

Tento spotrebič je navrhnutý len na domáce použitie a nikdy sa za žiadnych okolností nesmie používať na komerčné alebo priemyselné použitie.

Pred zapojením výrobku skontrolujte, či sa napätie napájania zhoduje s napätím uvedeným na etikete výrobku.

Nepoužívajte tento spotrebič v blízkosti vaní, spŕch, umývadiel alebo nádrží obsahujúcich vodu. Nepoužívajte spotrebič na zastrihávanie mokrých vlasov.

Kábel napájania zo siete nesmie byť počas používania zamotaný alebo obmotaný okolo výrobku. Neodpájajte spotrebič zo siete ťahaním za kábel ani ho za kábel nenoste.

Neovíjajte kábel okolo spotrebiča.

Pri čistení postupujte podľa oddielu tejto príručky o čistení. Nepoužívajte spotrebič na zastrihávanie zvieracích chlпов.

Okamžite výrobok odpojte zo siete napájania v prípade poruchy a obráťte sa na oprávnenú službu technickej podpory.



SK

Spotřebič neotvárajte, aby sa predišlo riziku nebezpečenstva. Na spotřebiči môže vykonávať opravy alebo postupy len kvalifikovaný technický personál oficiálnej služby technickej podpory značky.

Akkoľvek nesprávne použitie alebo nevhodná manipulácia s výrobkom zrušia záruku. Len oprávnené stredisko služby technickej podpory môže vykonávať opravy tohto výrobku.

B&B TRENDS S.L. sa zrieka všetkej zodpovednosti za poškodenia, ktoré vzniknú u osôb, zvierat alebo predmetov z dôvodu nedodržania týchto varovaní.

POKYNY NA POUŽITIE

Pred zapnutím tohto spotřebiča odstráňte ochranné viečko (4) a pripojte požadovaný nastavtec (5) tak, že ho uchopíte za strany (obr. 1) a nastavíte spodnú sekciu ostria. Odporúčame začať najväčšou dĺžkou strihu, 12 mm, potom prejsť k menším, 9, 6 alebo 3 mm, kým sa nedosiahne požadovaný výsledok.

Nástavec odstránite zatiahnutím nahor (obr. 2). Spotřebič pripájajte k vhodnému zdroju napájania.

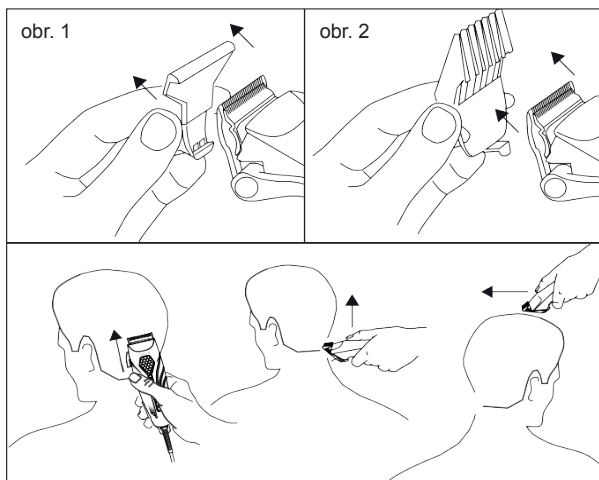
Zapnite spotřebič umiestnením spínača do polohy I (2).

Ak chcete spotřebič vypnúť, premiestnite spínač do polohy 0 (2), než odpojte zariadenie od siete.




SK

ZASTRIHOVANIE VLASOV:



ÚDRŽBA A ČISTENIE

 Aby ste predĺžili životnosť spotrebiča, odpojte ho od siete zakaždým, keď ho nebudete dlhšiu dobu používať. Pred uskladnením spotrebiča nechajte ho vychladnúť.

Na údržbu britov naneste na jedno ostrie kvapku oleja a zapnite spotrebič na krátku dobu, aby sa olej rozprestrel rovnomerne. Toto sa musí urobiť, keď si za prevádzky spotrebiča všimnete, že zastrihávajúce vlasov začína prebiehať ťažšie.

Pred čistením spotrebiča sa uistite, že spotrebič je odpojený od siete.

Tento spotrebič možno čistiť iba vlhkou handričkou, na čistenie sa nesmie používať chemické čistiace prostriedky.





SK

LIKVIDÁCIA VÝROBKU

Tento výrobok je v súlade s európskou smernicou 2012/19/EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení, známou aj ako smernica OEEZ (odpad z elektrických a elektronických zariadení), ktorou sa stanovuje právny rámec Európskej únie uplatniteľný na likvidáciu a opätovné využívanie odpadu z elektrických a elektronických zariadení. Tento výrobok nedávajte do koša, namiesto toho ho odneste na najbližší k vášmu domu zberný dvor elektrického a elektronického odpadu.

Dúfame, že budete s týmto výrobkom plne spokojní.





HU

**KÖSZÖNJÜK, HOGY A ZELMERT VÁLASZTOTTA! REMÉLJÜK,
ELÉGEDETT LESZ A TERMÉKÜNKKEL.**

FIGYELMEZTETÉS

A készülék használata előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót. Tartsa biztonságos helyen, ahol megtalálja, ha a jövőben szüksége lenne rá.

LEÍRÁS

1. Testszőrníró
2. Bekapcsoló gomb
3. Pengék
4. Védőborítás
5. 3, 6, 9 és 12 mm
6. Vágáshossz beállítására szolgáló fej
7. Egy üveg olaj
8. Tisztítófésű

BIZTONSÁGI ÚTMUTATÓ

A terméket 3 évnél idősebb gyermekek szülő felügyelet mellett használhatják.

A berendezést 8 éves és azon felüli gyermekek és korlátozott fizikai, érzékelési vagy mentális képességgel rendelkező, valamint tapasztalattal nem rendelkező személyek is használhatják, amennyiben a használat megfelelő felügyelet mellett vagy a berendezés

biztonságos használatára vonatkozó utasítások betartásával történik, és megértik annak veszélyeit. Gyermek nem játszhat a készülékkel.

A készülék tisztítását és karbantartását mindig felügyelet mellett végezze.

Amennyiben megsérült a készülék tápkábele, azt kizárólag a gyártó, az értékesítés utáni ügyfélszolgálat vagy szakképzett személy végezheti a veszélyek elkerülése érdekében.

FONTOS FIGYELMEZTETÉSEK

Ezt a készüléket kizárólag otthoni használatra tervezték, kereskedelmi vagy ipari használata minden körülmények között tilos!

Mielőtt csatlakoztatná a hálózathoz a terméket, ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megegyezik a terméken feltüntetett értékkel.

Ne használja a készüléket fürdőkád, zuhanyfülke, mosogató vagy bármilyen vizet tartalmazó tartály közelében. Ne használja a készüléket nedves testszőrzeten.

A hálózati csatlakozókábelt nem szabad használat közben összegubancolni vagy a termék köré csavarni. Ne rántsa ki a tápkábelt a csatlakozóaljzathoz és ne azon lógatva hordozza a készüléket.

Ne csavarja fel a tápkábelt a készülékre.

A tisztítást a használati utasítás „Tisztítás” része szerint végezze. Ne használja a készüléket állatok szőrének nyírásához.

Azonnal húzza ki a termék tápkábelét az aljzathoz, ha bármilyen üzemzavar történik, és lépjen kapcsolatba a felhatalmazott szervizzel!



HU

A balesetek megelőzése érdekében ne nyissa fel az eszközt! Kizárólag a márka hivatalos műszaki szervizszolgálatának képzett műszaki szakemberei végezhetnek javítást vagy más eljárást a készüléken.

A termék helytelen használata vagy nem megfelelő kezelése érvényteleníti a termék garanciáját. Csak egy arra felhatalmazott műszaki szervizszolgálati központ végezhet javítást a készüléken.

A **B&B TRENDS S.L.** elhárít mindennemű felelősséget az olyan emberekben, állatokban vagy tárgyakban bekövetkezett károkért, amelyek ezen figyelmeztetések figyelmen kívül hagyásából adódnak.

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

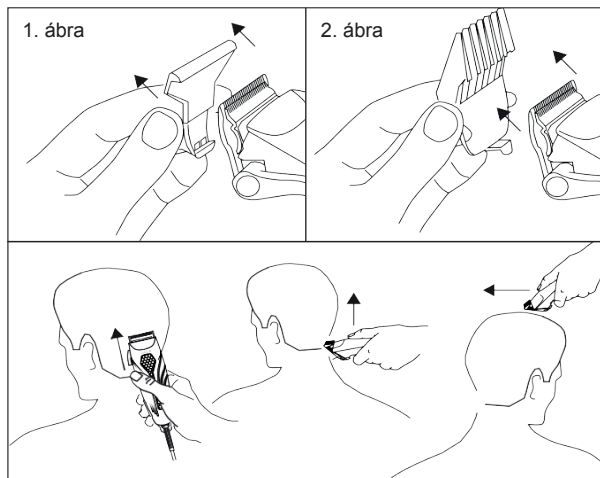
A készülék bekapcsolása előtt távolítsa el a védőborítást és szerelje fel a használni kívánt nyírófejet (5) az oldalánál fogva (1. ábra), majd illessze a penge alsó részét a megfelelő helyre. Kezdetnek a leghosszabb, 12 mm-es fejet ajánljuk, majd cserélje a rövidebb, 9, 6 vagy 3 mm-es fejre a kívánt hossz elérése érdekében.

A vágófejek eltávolításához húzza őket felfelé (2. ábra). Csatlakoztassa a készüléket a konnektorba.

Kapcsolja be a készüléket a bekapcsoló gombbal és állítsa az „I” (2) pozícióba.

Állítsa a kapcsolót „0” (2) állásra a kikapcsoláshoz, mielőtt kihúzná a készüléket a konnektorból.

SZŐR NYÍRÁSA:



KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS

Húzza ki a készüléket a csatlakozóaljzatból, amikor huzamosabb ideig nem használja, ezzel meghosszabbíthatja annak élettartamát. Tárolás előtt hagyja, hogy a készülék kihűljön.

A pengék karbantartásához cseppentsen olajat a pengék szélére, majd kapcsolja be néhány másodpercre a készüléket, hogy eloszlassa rajta az olajat. Ezt akkor tegye, amikor nehézséget tapasztal nyírás közben.

Győződjön meg arról, hogy kihúzta a készüléket a konnektorból tisztítás előtt.

A készüléket nedves ruhával tisztítsa és soha ne használjon vegyszereket.



HU

A TERMÉK ÁRTALMATLANÍTÁSA



Ez a termék megfelel az elektromos és elektronikus eszközökről szóló 2012/19/EU, közismerten WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment, azaz Elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló) irányelvnek, amely elektromos és elektronikus eszközök eltávolítására és újrafelhasználására vonatkozóan az Európai Unióban alkalmazandó jogszabályi kereteket szabja meg. Ne dobja a terméket hulladékgyűjtőbe! Keresse fel az Önhöz legközelebb található elektromos és elektronikus berendezéseket feldolgozó hulladékgyűjtő központot!

Bízunk benne, hogy elégedett lesz a termékünkkel!



DORIM SĂ VĂ MULȚUMIM PENTRU CĂ AȚI ALES ZELMER. SPERĂM CA ACEST PRODUS SĂ FUNCȚIONEZE CONFORM DORINȚELOR DUMNEAVOASTRĂ.

AVERTIZARE

Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare înainte de a utiliza produsul. Depozitați-le la loc sigur pentru consultare viitoare.

DESCRIERE

1. Corpul aparatului de tuns
2. Comutator de pornire
3. Lamă
4. Capac de protecție
5. 3, 6, 9 și 12 mm
6. Pârghia de reglare a tăierii
7. Flacon de ulei
8. Pieptene de curățare

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

Acest dispozitiv poate fi utilizat, sub supraveghere, de către copii în vârstă de 3 ani sau mai mult.

Acest dispozitiv poate fi utilizat de către copii în vârstă de 8 ani și mai mult și de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsite de experiență și cunoștințe dacă sunt supravegheate sau instruite



privind utilizarea dispozitivului într-un mod sigur și dacă înțeleg pericolele implicate. Copiii trebuie să nu se joace cu dispozitivul.

Operațiile de curățare și întreținere care trebuie efectuate de utilizator trebuie întotdeauna supravegheate.

În caz de deteriorare, cablul trebuie înlocuit de către producător, de către unitatea sa de service sau de către persoane calificate, pentru a evita orice pericol.

AVERTISMENTE IMPORTANTE

Acest dispozitiv este destinat uzului casnic și nu trebuie utilizat niciodată în scop comercial sau industrial.

Înainte de a conecta produsul la priza de alimentare, verificați dacă tensiunea de rețea este aceeași cu cea indicată pe eticheta produsului.

Nu utilizați acest dispozitiv în apropierea căzilor de baie, dușurilor, chiuvetelor sau a altor recipiente care conțin apă. Nu utilizați aparatul pe părul ud.

Cablul de alimentare de la rețea trebuie să nu fie încurcat sau înfășurat în jurul aparatului în timpul utilizării. Nu trageți de cablu pentru a scoate produsul din priză sau pentru a-l transporta.

Nu înfășurați cablul în jurul dispozitivului.

Pentru curățare urmați indicațiile din secțiunea de curățare a acestui manual. Nu utilizați produsul pe animale.

Scoateți imediat produsul din priză în caz de defecțiune sau deteriorare și contactați un service autorizat de asistență tehnică.

Nu deschideți dispozitivul, pentru a preveni orice risc de pericol. Numai personalul tehnic calificat de la service-ul autorizat de asistență tehnică al mărcii poate efectua reparații sau proceduri pe dispozitiv.

Orice utilizare incorectă sau manevrare necorespunzătoare a produsului anulează garanția. Repararea acestui produs poate fi efectuată numai de către un centru de asistență tehnică autorizat.

B&B TRENDS S.L. își declină orice răspundere pentru vătămări sau deteriorări care pot fi produse oamenilor, animalelor sau obiectelor ca urmare a nerespectării acestor avertismente.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

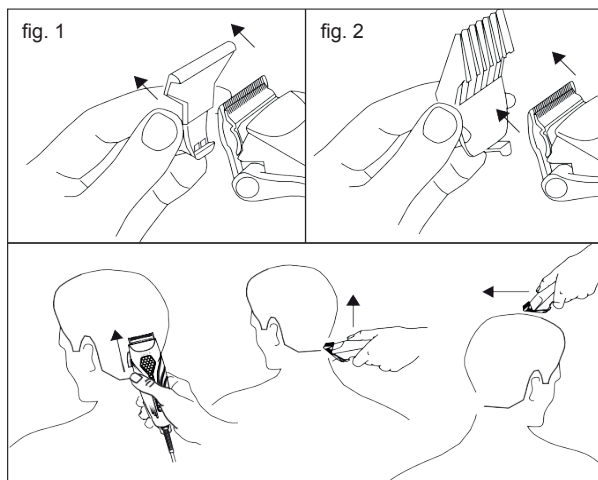
Înainte de a porni dispozitivul, scoateți capacul de protecție (4) și setați pieptenele de tundere dorit (5), prinzându-l de laturi (fig. 1) și reglând secțiunea inferioară a lamei. Vă recomandăm să începeți selectând lungimea cea mai mare, de 12 mm, trecând apoi la cele mai mici, de 9, 6 sau 3 mm, până ce obțineți lungimea dorită.

Pentru a îndepărta pieptenele de tundere, trageți în sus (fig. 2) Conectați produsul la o priză adecvată.

Porniți produsul punând comutatorul de pornire pe poziția „I” (2).

Puneți comutatorul pe poziția „O” (2) pentru a opri produsul înainte de a-
deconecta de la rețea.

CUM SE TAIE PĂRUL



ÎNTREȚINERE ȘI CURĂȚARE

Scoateți produsul din priză atunci când intenționați să nu îl folosiți un timp mai îndelungat, pentru a-i prelungi perioada de utilizare. Lăsați produsul să se răcească înainte de a-l depozita.

Aplicați o picătură de ulei pe una din muchiile lamelor, pentru întreținere, și porniți dispozitivul timp de câteva secunde pentru a distribui uleiul. Această procedură trebuie efectuată când observați o anumită dificultate la tundere.

Verificați ca dispozitivul să fie scos din priză înainte de a-l curăța.

Acest dispozitiv poate fi curățat numai cu o lavetă umedă, iar substanțele chimice nu trebuie folosite niciodată în acest scop.

RO

ELIMINAREA PRODUSULUI



Acest produs este conform cu Directiva Europeană 2012/19/UE cu privire la dispozitivele electrice și electronice, cunoscută drept DEEE (Deșeuri de echipamente electrice și electronice), care asigură cadrul legal aplicabil în Uniunea Europeană pentru eliminarea și reutilizarea deșeurilor de echipamente electrice și electronice. Nu eliminați acest produs la gunoi, ci duceți-l la cel mai apropiat centru de colectare a deșeurilor electrice și electronice.

Sperăm să fiți satisfăcuți de acest produs.



RU

МЫ РАДЫ, ЧТО ВЫ ВЫБРАЛИ ZELMER! НАДЕЕМСЯ, НАША ПРОДУКЦИЯ ОПРАВДАЕТ ВСЕ ВАШИ ОЖИДАНИЯ!

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Перед эксплуатацией внимательно прочтите инструкции по использованию. Сохраните их в безопасном месте для дальнейшего использования.

ОПИСАНИЕ

1. Машинка для стрижки волос
2. Выключатель
3. Лезвия
4. Защитная крышка
5. 3, 6, 9 и 12 мм
6. Рычаг для настройки длины
7. Пузырек с маслом
8. Гребенка для очистки

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

Дети старше 3 лет могут использовать это устройство под присмотром взрослых.

Дети старше 8 лет, а также лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или лица без соответствующих опыта и знаний могут использовать это устройство

под присмотром или при условии получения соответствующих инструкций по безопасному пользованию устройством, если осознают опасности, которые могут возникнуть в случае неправильного обращения с ним. Не позволяйте детям играть с этим устройством.

Всегда выполняйте предписанные для пользователя операции по очистке и обслуживанию этого устройства.

Во избежание любых рисков в случае повреждения кабеля питания его необходимо заменить, обратившись к производителю, в службу послепродажного обслуживания или к квалифицированному техническому специалисту.

ВАЖНЫЕ ЗАМЕЧАНИЯ

Это устройство предназначено для домашнего использования и ни при каких обстоятельствах не должно применяться в коммерческих или производственных целях.



Перед тем, как подключить устройство к сети, убедитесь, что напряжение в вашей сети соответствует напряжению, указанному на бирке устройства.

Не используйте это устройство в непосредственной близости от ванн, душевых, моечных раковин или других емкостей, наполненных водой. Не используйте это устройство на влажных волосах.

Следите за тем, чтобы во время работы устройства кабель питания не был спутан или намотан на устройство. Не тяните за кабель питания, чтобы отключить устройство от розетки, а также не используйте кабель питания для переноски устройства.

Не наматывайте кабель питания на устройство.

При очистке следуйте инструкциям, приведенным в разделе «Обслуживание и чистка» настоящего руководства. Не используйте это устройство для стрижки животных.

В случае какой-либо поломки или повреждения немедленно отключите устройство от сети питания и обратитесь в уполномоченную службу технической поддержки.

Во избежание любых рисков и опасных ситуаций не вскрывайте корпус устройства. Только квалифицированный технический персонал официальной службы технической поддержки производителя имеет право выполнять ремонт и обслуживание устройства.

Любое неправильное использование или ненадлежащее обращение с устройством влечет за собой аннулирование гарантийных обязательств. Только уполномоченная служба технической поддержки производителя имеет право выполнять ремонт и обслуживание устройства.

Компания B&B TRENDS SL снимает с себя всяческую ответственность за ущерб, который может быть нанесен людям, животным или имуществу в случае несоблюдения настоящих предостережений.

ИНСТРУКЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

Прежде чем включить устройство, снимите защитную крышку (4) и установите нужную насадку (5), взяв ее за боковые стороны (рис. 1) и отрегулировав положение нижней части лезвия. Рекомендуем



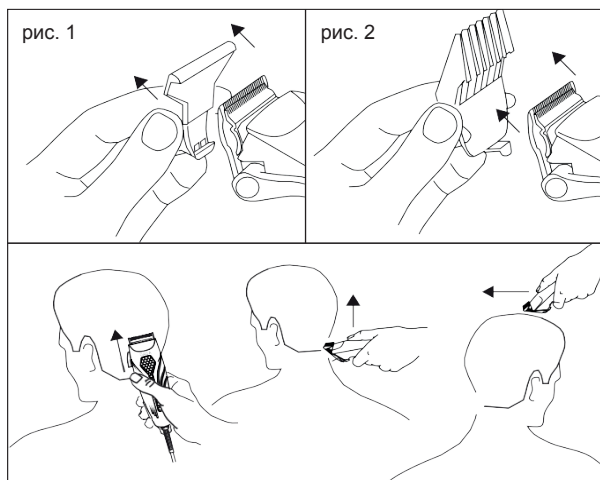
начинать стрижку с выбора насадки для самой большой длины — 12 мм, а затем заменять ее на насадки для длины 9, 6 или 3 мм, пока не будет достигнута желаемая длина волос.

Чтобы снять насадку, следует потянуть ее вверх (рис. 2) При подключении этого устройства к сети питания убедитесь, что у сети подходящие характеристики.

Чтобы включить устройство, переведите выключатель на корпусе в положение «I» (В).

Чтобы выключить устройство, переведите выключатель на корпусе в положение «0» (В), а затем отключите кабель питания от розетки.

КАК ВЫПОЛНИТЬ СТРИЖКУ





RU

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ЧИСТКА

Если вы намерены не использовать это устройство в течение длительного периода, то перед помещением на хранение отключите его от сети питания. Перед помещением на хранение дайте устройству остыть после использования.

Для ухода за механизмом нанесите каплю масла на край лезвия, а затем включите устройство на несколько секунд, чтобы масло равномерно распределилось. Смазывание следует выполнять и в тех случаях, когда вы замечаете определенное затруднение в работе механизма.

Перед выполнением очистки убедитесь, что устройство отключено от сети питания.

Очистку устройства выполняйте только с помощью влажной ткани. Ни в коем случае не используйте при очистке химические средства.

УТИЛИЗАЦИЯ ИЗДЕЛИЯ



Это изделие отвечает требованиям Директивы ЕС 2012/19/EU об утилизации электрического и электронного оборудования (WEEE) с соблюдением нормативно-правовой базы, принятой в Европейском союзе, по утилизации и повторному использованию отходов электрического и электронного оборудования. Не выбрасывайте это изделие вместе с бытовыми отходами. Отнесите его в ближайший центр утилизации отходов электрического и электронного оборудования.

Надеемся, вы останетесь довольны, воспользовавшись этим продуктом.

БЛАГОДАРИМ ВИ, ЧЕ ИЗБРАХТЕ ZELMER. НАДЯВАМЕ СЕ ТОЗИ ПРОДУКТ ДА ВИ Е ПОЛЕЗЕН И УДОБЕН ЗА РАБОТА.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Моля, прочетете инструкциите за употреба преди да използвате продукта. Съхранявайте ги на безопасно място за бъдеща справка.

ОПИСАНИЕ

1. Корпус на машинката за подстригване
2. Копче за включване
3. Ножчета
4. Защитен капак
5. 3,6,9 и 12 mm
6. Лостче за настройка на дължината на подстригване
7. Шишенце с масло
8. Почистващ гребен

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Този уред може да се използва от деца на и над 3-годишна възраст под надзор.

Този уред може да се използва от деца на и над 8 годишна възраст и от лица с намалени физически, сензорни или умствени способности или с липса на опит и знания, ако им е осигурен надзор или са получили



подходящи инструкции относно използването на уреда по безопасен начин и ако разбират свързаните с това опасности. Не допускате деца да си играят с уреда.

Почистването и поддръжката трябва да се извършват винаги от потребителя под надзор.

Ако кабелът се повреди, той трябва да се замени от производителя, отдела по следпродажбено обслужване или квалифицирани лица, за да се избегнат опасности.

ВАЖНИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Този уред е предназначен само за домашна употреба и не трябва да се използва за търговска или промишлена употреба при никакви обстоятелства.

Преди да включите уреда, проверете дали мрежовото напрежение е същото като посоченото на етикета на уреда.

Не използвайте уреда близо до вани, душове, мивки или други резервоари, съдържащи вода. Не използвайте уреда върху мокра коса.

Кабелът за свързване към мрежата не трябва да се заплита или увива около уреда по време на употреба. Не дърпайте кабела, за да го изключите, и не го ползвайте, за да носите уреда.

Не обвивайте кабела около уреда.

Процедирайте според раздела за почистване на това ръководство при почистване. Не използвайте уреда при животни.

Изключете уреда незабавно от електрическата мрежа в случай на повреда и се свържете с упълномощена служба за техническа поддръжка.

За да предотвратите риск от опасност, не отваряйте устройството. Само квалифициран технически персонал от официалната служба за техническа поддръжка за съответната търговска марка може да извършва ремонт или процедури по уреда.

Всяка неправилна употреба или неправилно бравене с уреда ще направи гаранцията му невалидна. Само упълномощена служба за техническа поддръжка може да извършва ремонтни дейности по този продукт.

B&B TRENDS S.L. не носи отговорност за щети, причинени от хора, животни или предмети при неспазването на тези предупреждения.

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

Преди да включите уреда, свалете защитния капак (4) и поставете желаната четка за подстригване (E), като я държите от страни (фиг. 1) и регулирате долната част на ножчетата. Препоръчваме да започнете с избор на най-дългото ножче от 12 mm, след което да смените на по-малките ножчета от 9, 6 или 3 mm, докато постигнете желаната дължина.

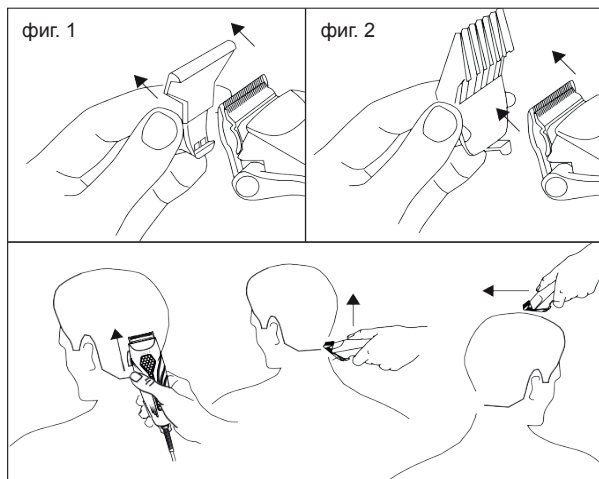
За да свалите режещата четка, дръпнете нагоре (фиг. 2). Включете уреда в подходящ електрически контакт.

Включете уреда чрез копчето за включване и го поставете в положение I (2).

Поставете копчето за включване в положение 0 (2), за да изключите уреда, преди да извадите щепсела от контакта.



ПОДСТРИГВАНЕ НА КОСА:



ПОДДРЪЖКА И ПОЧИСТВАНЕ

Изключвайте уреда от контакта, когато не планирате да го използвате за дълъг период от време, за да удължите експлоатационния му срок. Оставете уреда да се охлади преди съхранение.

При поддръжка нанесете капка масло върху краищата на ножчетата и включете уреда за няколко секунди, за да разнесете маслото. Това трябва да се направи, когато усетите известна трудност при подстригване.

Преди почистване се уверете, че уредът е изключен от контакта.

Уредът може да се почиства само с влажна кърпа и никога не трябва да се използват химически продукти за неговото почистване.

BG

ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ПРОДУКТА



Този продукт е в съответствие с Директива 2012/19/ЕС на Европейския парламент относно електрическите и електронни устройства, известна като ОЕЕО (Отпадъци от електрическо и електронно оборудване), която осигурява правната рамка, приложима в Европейския съюз за изхвърляне и повторна употреба на отпадъчни електронни и електрически устройства. Не изхвърляйте този продукт с битовата смет, вместо това го отнесете до най-близкия център за събиране на електрически и електронни отпадъци.

Надяваме се, че ще бъдете удовлетворени от този продукт.



МИ РАДІ, ЩО ВИ ВИБРАЛИ ZELMER! СПОДІВАЄМОСЯ, НАША ПРОДУКЦІЯ ВИПРАВДАЛА ВСІ ВАШІ ОЧІКУВАННЯ!

ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Перед експлуатуванням уважно прочитайте інструкції щодо використання та збережіть їх у безпечному місці для подальшого використання.

ОПИС

1. Машинка для підстригання волосся
2. Вимикач
3. Леза
4. Захисна кришка
5. 3, 6, 9 і 12 мм
6. Важіль для налаштування довжини
7. Пляшечка з мастилом
8. Гребінка для очищення

ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Діти 3 років можуть використовувати цей пристрій під наглядом дорослих.

Діти старше 8 років і люди з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями або без відповідних досвіду та знань можуть використовувати цей пристрій під наглядом або за умови отримання інструкцій щодо безпечного

користування пристроєм, якщо вони усвідомлюють небезпеки, які можуть виникнути в разі неправильного поводження з ним. Не дозволяйте дітям гратися з цим пристроєм.

Завжди виконуйте запропоновані для користувача операції з очищення й обслуговування цього пристрою.

Щоб уникнути будь-яких ризиків, у разі пошкодження кабелю живлення його треба замінити, звернувшись до виробника, у службу післяпродажного обслуговування або до кваліфікованого технічного фахівця.

ВАЖЛИВІ ЗАУВАЖЕННЯ

Цей пристрій призначено лише для домашнього використання й за жодних обставин не можна застосовувати з комерційною або виробничою метою.

Перш ніж під'єднати пристрій до мережі, перевірте, чи напруга у вашій мережі відповідає значенню, зазначеному на бирці пристрою.

Не використовуйте цей пристрій безпосередньо поряд із ваннами, душовими, мийними раковинами або іншими ємностями, наповненими водою. Не використовуйте цей пристрій на вологому волоссі.

Стежте за тим, щоб під час роботи пристрою кабель живлення



не був заплутаним або намотаним на пристрій. Не тягніть за кабелі живлення, щоб від'єднати пристрій від розетки, а також не використовуйте кабель живлення для перенесення пристрою.

Не намотуйте кабель живлення на пристрій.

Під час чищення дотримуйтеся інструкцій, викладених у розділі «Чищення» цього посібника. Не використовуйте цей пристрій для підстригання тварин.

У разі будь-яких несправностей негайно від'єднайте пристрій від мережі та зверніться в уповноважену службу технічної підтримки.

Не відкривайте пристрій, щоб запобігти виникненню небезпечних ситуацій. Тільки кваліфікований технічний персонал офіційної служби технічної підтримки виробника має право виконувати ремонт і технічне обслуговування пристрою.

Будь-яке неправильне використання пристрою або неналежне поводження з ним тягне за собою анулювання гарантійних зобов'язань. Лише уповноважена служба технічної підтримки виробника має право виконувати ремонт та технічне обслуговування виробу.

Компанія B&B TRENDS SL відмовляється від будь-якої відповідальності за шкоду, якої може бути завдано людям, тваринам або майну в разі ігнорування цих застережень.

ІНСТРУКЦІЇ ЩОДО ВИКОРИСТАННЯ

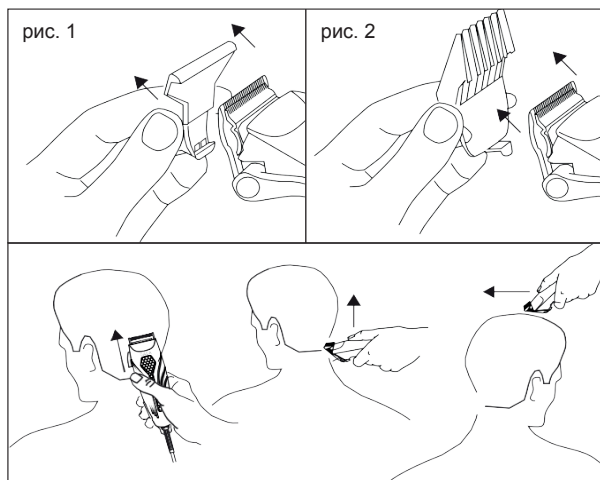
Перш ніж увімкнути пристрій, зніміть захисну кришку (4) і встановіть потрібну насадку (5), узявши її за бічні сторони (рис. 1) і відрегулювавши положення нижньої частини леза. Рекомендуємо починати підстригання з вибору насадки для найбільшої довжини — 12 мм, а потім замінювати її на насадки для довжини 9, 6 або 3 мм, доки не буде досягнуто бажаної довжини волосся.

Щоб зняти насадку, треба потягнути її догори (рис. 2) Перш ніж під'єднати пристрій до мережі змінного струму, упевніться, що мережа має відповідні характеристики.

Щоб увімкнути пристрій, переведіть вимикач на корпусі в положення «I» (B).

Щоб вимкнути пристрій, переведіть вимикач на корпусі в положення «0» (B), а потім витягніть штекер із розетки.

ЯК ВИКОНАТИ ПІДСТРИГАННЯ



ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ Й ЧИЩЕННЯ

Якщо ви маєте намір не використовувати цей пристрій протягом тривалого часу, перед розміщенням на зберігання треба від'єднати його від мережі живлення. Перед розміщенням на зберігання дайте пристрою охолонути після використання.

Для догляду за механізмом нанесіть краплю мастила на край леза, а потім увімкніть його на кілька секунд, щоб мастило рівномірно розподілилося. Змащування також треба здійснювати, коли ви помічаєте, що механізм працює натужно.

Перед очищенням переконайтеся, що пристрій від'єднано від мережі живлення.

Очищуйте пристрій тільки за допомогою вологої тканини. У жодному разі не використовуйте під час очищення хімічні засоби.



UA

УТИЛІЗУВАННЯ ВИРОБІВ



Цей виріб відповідає вимогам Директиви ЄС 2012/19/EU про утилізування електричного й електронного обладнання (WEEE) з дотриманням нормативно-правової бази, прийнятої в Європейському союзі, щодо утилізування й повторного використання відходів електричного й електронного обладнання. Не викидайте цей виріб разом з побутовими відходами. Віднесіть його в найближчий центр збирання відходів електричного й електронного обладнання.

Сподіваємося, що ви будете задоволені, скориставшись цим продуктом.





PROCEDURA SERWISOWA


1. Okres gwarancji wynosi: 24 miesiące od daty sprzedaży dla klientów indywidualnych i 12 miesięcy od daty sprzedaży dla przedsiębiorców.

2. W przypadku stwierdzenia usterki, klient może złożyć reklamację w miejscu zakupu. Jeżeli nie jest to możliwe, prosimy o kontakt telefoniczny z Autoryzowanym Serwisem pod nr tel. **22 824 44 93** lub za pośrednictwem adresu e-mail: **serwis@zelmer.pl**


3. Warunkiem przyjęcia sprzętu do serwisu jest:

- ważny dowód zakupu (paragon/ faktura VAT),

4. Usterki ujawnione w okresie gwarancji mogą być usuwane tylko przez Autoryzowany Serwis w możliwie jak najkrótszym terminie od 14 do 21 dni roboczych.



5. Wysyłka produktu do serwisu odbywa się za pośrednictwem firmy kurierskiej określonej przez Autoryzowany Serwis na koszt firmy Eurogama Sp. z o.o., po wcześniejszym zgłoszeniu usterki do serwisu centralnego i uzyskaniu numeru zgłoszenia serwisowego - nr RMA.





6. Produkt zwracany do serwisu musi posiadać pełną dokumentację, tzn. opis usterki, skan dowodu zakupu, dokładny adres zwrotny oraz nr tel. kontaktowego.

7. Reklamowane produkty muszą spełniać ogólnie przyjęte normy higieny, w przeciwnym razie Autoryzowany Serwis ma prawo odmowy naprawy urządzenia.

8. Paczki przesłane bez wcześniejszego zgłoszenia i nadanego nr RMA nie będą przyjmowane i zostaną odesłane na koszt nadawcy.

9. Produkt powinien być odesłany w oryginalnym opakowaniu i odpowiednio zabezpieczony do transportu.

10. Po otrzymaniu produktu i weryfikacji zasadności zgłoszenia przez




Autoryzowany Serwis, produkt podlega naprawie lub wymianie na nową sztukę.


11. W przypadku konieczności wymiany produktu na nowy, Klient Końcowy uzyskuje nową sztukę od Sprzedawcy lub Dystrybutora, a w przypadku braku możliwości wymiany sprzętu zwrot pieniędzy od Sprzedawcy. Dalsze rozliczenie powyższych operacji odbywa się drogą księgową pomiędzy firmą Eurogama Sp. z o.o. a Dystrybutorem za pomocą odpowiednich dokumentów korygujących. W celu uzyskania dodatkowych informacji dotyczących dokumentów korygujących prosimy o kontakt telefoniczny z Działem Księgowym firmy Eurogama pod nr tel. **22 824 44 93** lub za pośrednictwem adresu e-mail: **renata.piasek@zelmer.pl**

12. Uszkodzenia mechaniczne towaru traktowane są jako uszkodzenia powstałe z winy użytkownika i nie podlegają naprawom gwarancyjnym.

13. W przypadku braku oryginalnego opakowania Firma Eurogama nie odpowiada za szkody powstałe w transporcie.



14. W przypadku uszkodzenia sprzętu w transporcie wymagany jest poprawnie spisany protokół szkody z przedstawicielem firmy spedycyjnej.




15. Po upływie okresu gwarancji Autoryzowany Serwis może dokonać odpłatnej naprawy gwarancyjnej. Koszt naprawy jest ustalany indywidualnie w zależności od możliwości i skomplikowania naprawy. W celu sprawdzenia możliwości oraz kosztów naprawy prosimy o kontakt telefoniczny z Autoryzowanym Serwisem pod nr tel. **22 824 44 93** lub za pośrednictwem adresu e-mail: **serwis@zelmer.pl**

16. Autoryzowany Serwis prowadzi sprzedaż akcesoriów oraz części zamiennych w zależności od dostępności. W przypadku potrzeby zakupu prosimy o kontakt telefoniczny z Autoryzowanym Serwisem pod nr tel. **22 824 44 93** lub za pośrednictwem adresu e-mail: **serwis@zelmer.pl** w celu sprawdzenia dostępności oraz kosztów.

17. W przypadku dodatkowych pytań dotyczących napraw prosimy o kontakt telefoniczny z Autoryzowanym Serwisem pod nr tel. **22 824 44 93** lub za pośrednictwem adresu e-mail: **serwis@zelmer.pl**



18. Gwarancja niniejsza nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego z tytułu niezgodności rzeczy sprzedanej z umową - wynikających z ustawy z dnia 30 maja 2014 r. o prawach konsumenta oraz ustawy z dnia 23 kwietnia 1964 r. – Kodeks cywilny, w tym z tytułu rękojmi za wady fizyczne rzeczy sprzedanej. Wykonanie uprawnień z gwarancji nie wpływa na odpowiedzialność sprzedawcy z tytułu rękojmi. W razie wykonywania przez Kupującego uprawnień z gwarancji bieg terminu do wykonania uprawnień z tytułu rękojmi ulega zawieszeniu z dniem zawiadomienia sprzedawcy o wadzie. Termin ten biegnie dalej od dnia odmowy przez Gwaranta wykonania obowiązków wynikających z gwarancji albo bezskutecznego upływu czasu na ich wykonanie.



EUROGAMA
Krzysztof Berniś
Technisz Nowicki





EN / WARRANTY REPORT

B&B TRENDS, S.L. guarantees compliance of this product for the use for which it is intended for a period of two years. In the case of breakdown during the term of this warranty, users are entitled to repair or else the replacement of the product at no charge if the former is unavailable, unless one of these options proves impossible to fulfill or is disproportionate. In this case, you can then opt for a reduction in price or cancellation of the sale, which must be dealt with directly with the sales vendor. This also covers replacement of spare parts provided that the product has been used according to the recommendations specified in this manual for both cases, and has not been tampered with by any third party that is not authorised by B&B TRENDS, S.L. The warranty will not cover any parts subject to wear and tear. This warranty does not affect your rights as a consumer in accordance with the provisions in Directive 1999/44/EC for member states of the European Union.

USE OF WARRANTY

Customers must contact a B&B TRENDS, S.L. authorised Technical Service for repair of the product.

Since any tampering of the same by anyone not authorised by B&B TRENDS, S.L., or the careless or improper use of the same shall render this warranty null and void. The warranty must be fully completed and delivered along with the receipt or delivery docket for the effective exercise of rights under this warranty.

This warranty should be retained by the user as well as the invoice, receipt or the delivery docket to facilitate the exercise of these rights. For technical service and after-sales care outside the Polish territory, please submit your query to the point of sale where you purchased the item or check for further aftersales information at www.zelmer.com

DE / GARANTIE-ERKLÄRUNG

B&B TRENDS, S.L. garantiert die Konformität dieses Produkts für den Verwendungszweck, für den es bestimmt ist, für einen Zeitraum von zwei Jahren. Im Falle eines Ausfalls während der Laufzeit dieser Garantie sind die Benutzer dazu berechtigt, das Produkt kostenlos zu reparieren oder zu ersetzen, wenn die erste Option nicht möglich ist, es sei denn, eine dieser Optionen erweist sich als nicht erfüllbar oder ist unverhältnismäßig. In





diesem Fall können Sie eine Preissenkung oder Stornierung des Verkaufs wählen, was direkt mit dem Verkäufer zu klären ist. Dies gilt auch für den Austausch von Ersatzteilen, sofern das Produkt im Falle beider Optionen gemäß den in dieser Anleitung enthaltenen Empfehlungen verwendet und nicht von einem Dritten manipuliert wurde, der nicht der B&B TRENDS, S.L. zugelassen ist. Die Garantie deckt keine Verschleißteile ab. Diese Garantie betrifft nicht Ihre Rechte als Verbraucher gemäß den Bestimmungen der Richtlinie 1999/44/EG für die Mitgliedstaaten der Europäischen Union.

INANSPRUCHNAHME DER GARANTIE

Kunden müssen sich bezüglich der Reparatur des Produkts an einen von B&B TRENDS, S.L. zugelassenen technischen Kundendienst wenden. Jede Manipulation durch Dritte, die nicht von B&B TRENDS, S.L. zugelassen ist, oder die unvorsichtige oder unsachgemäße Verwendung des Produkts führt zum Erlöschen dieser Garantie. Die Garantie muss vollständig ausgefüllt und zusammen mit dem Kaufbeleg oder Lieferschein zurückgesendet werden, um die im Rahmen dieser Garantie geltenden Rechte ausüben zu können.

Diese Garantie sollte vom Benutzer zusammen mit der Rechnung, dem Kaufbeleg oder dem Lieferschein aufbewahrt werden, um die Ausübung dieser Rechte zu erleichtern. Bei einem technischen Service und Kundendienst außerhalb des polnischen Hoheitsgebiets richten Sie Ihre Anfrage bitte an die Verkaufsstelle, bei der Sie das Produkt erworben haben, oder informieren Sie sich unter www.zelmer.com über weitere Kundendienstinformationen.

CZ / ZÁRUČNÍ ZPRÁVA

Společnost B&B TRENDS, S.L. poskytuje na tento produkt dvouletou záruční lhůtu v případě jeho použití v souladu s určením. Dojde-li během záruční lhůty k poruše, jsou uživatelé oprávněni nechat si produkt bezplatně opravit, případně vyměnit, není-li oprava možná, s výjimkou případů, kdy některou z těchto možností nelze provést nebo kdy je její provedení nepříjemné. V takovém případě se můžete rozhodnout pro slevu z kupní ceny nebo zrušení prodeje, které musí být řešeno přímo s prodejcem. To zahrnuje i výměnu náhradních dílů za předpokladu, že byl produkt používán v souladu s doporučeními uvedenými v této příručce a že s ním nemanipulovala žádná třetí strana, která není autorizována





společností B&B TRENDS, S.L. Záruka se nevztahuje na žádné součásti podléhající opotřebením. Tato záruka nemá vliv na vaše spotřebitelská práva v souladu s ustanoveními směrnice 1999/44/ES platné pro členské státy Evropské unie.

POUŽITÍ ZÁRUKY

Pro opravu produktu musejí zákazníci kontaktovat technický servis autorizovaný společností B&B TRENDS, S.L.

Pokud s produktem manipulovala osoba bez autorizace společnosti B&B TRENDS, S.L. nebo byl produkt používán neopatrně či nesprávně, ztrácí tato záruka platnost. Pro účinné uplatnění vašich práv plynoucích z této záruky je třeba záruku kompletně vyplnit a přiložit k ní účtenku nebo dodací list.

Pro snazší uplatnění těchto práv doporučujeme, aby si uživatel ponechal tuto záruku a spolu s ní i fakturu, účtenku nebo dodací list. Pro technickou podporu a poprodejní péči mimo území Polska zašlete dotaz na prodejní místo, kde jste si výrobek zakoupili, nebo si projděte další informace o poprodejních službách na adrese www.zelmer.com

SK / ZÁRUKA

Spoločnosť B&B TRENDS, S.L. ručí, že tento výrobok spĺňa po dobu dvoch rokov požiadavky týkajúce sa použitia, na ktoré je určený. V prípade poruchy počas doby platnosti tejto záruky majú používatelia právo na bezplatnú opravu prípadne výmenu produktu, ak oprava nie je k dispozícii, okrem prípadu, že sa jedna z týchto možností nedá splniť alebo je neprimeraná. V tomto prípade si môžete zvoliť zníženie ceny alebo zrušenie predaja, čo je potrebné riešiť priamo s predajcom. Vztahuje sa to aj na výmenu náhradných dielov za predpokladu, že sa výrobok používal v súlade s odporúčaniami uvedenými v tejto príručke pre obidva prípady a že doň nezasahovala žiadna tretia strana, ktorá nemá povolenie od spoločnosti B&B TRENDS, S.L. Záruka sa nevztahuje na diely podliehajúce opotrebeniu. Táto záruka nemá vplyv na vaše práva spotrebiteľa v zmysle ustanovení smernice 1999/44/ES, ktorá platí pre členské štáty Európskej únie.





UPLATNENIE ZÁRUKY

V prípade žiadosti o opravu výrobku musia zákazníci kontaktovať autorizovaný technický servis spoločnosti B&B TRENDS, S.L. Všetky neoprávnené zásahy osobami, ktoré nemajú povolenie zo strany spoločnosti B&B TRENDS, S.L., prípadne neopatrné alebo nesprávne použitie výrobku rušia platnosť tejto záruky. Na účinné uplatnenie práv vyplývajúcich z tejto záruky musí byť záruka úplne vyplnená a doručená s príjmovým dokladom alebo dokladom o dodaní.

Používateľ by si mal túto záruku ako aj faktúru, príjmový doklad alebo dodací list ponechať, aby sa uplatnenie týchto práv uľahčilo. V prípade technického servisu a popredajnej starostlivosti mimo poľského územia pošlite svoju žiadosť predajcovi, u ktorého ste si výrobok kúpili, alebo si pozrite ďalšie informácie o popredajných službách na adrese

www.zelmer.com

HU / GARANCIA

Az B&B TRENDS, S.L. két évre garatálja a termék rendeltetésszerű használatát. Ha a termék a garancia időtartama alatt meghibásodik, a terméket díjmentesen megjavítjuk, vagy ha a javítás nem lehetséges, díjmentesen kicseréljük azt, kivéve, ha e lehetőségek valamelyike nem lehetséges vagy aránytalan költséggel járna. Ebben az esetben a felhasználó kérheti a termék árának leszállítását, vagy elállhat a vásárlástól. Ezekben az esetekben közvetlenül az értékesítést végző kereskedőhöz kell fordulni. A garancia a pótalkatrészeket is fedezi, amennyiben a terméket a jelen kézikönyvben leírtak betartásával használták, és az B&B TRENDS, S.L. vállalaton kívül más nem végzett rajta semmilyen műveletet. A garancia a normál elhasználódás és kopás által érintett alkatrészekre nem vonatkozik. Ha Ön az Európai Unió valamelyik tagállamának a polgára, ez a garancia nem korlátozza az Ön 1999/44/EK irányelv előírásnak megfelelő fogyasztói jogait.

A GARANCIA ÉRVÉNYESÍTÉSE

Ha a terméket javítani kell, vegye fel a kapcsolatot az B&B TRENDS, S.L. hivatalos szervizével.

A termék a B&B TRENDS, S.L. által felhatalmazottaktól eltérő felek általi illetéktelen módosítása/javítása, valamint a termék gondatlan vagy nem rendeltetésszerű használata esetén a garancia érvényét veszti.





veszti. A felhasználó abban az esetben élhet a garanciális jogaival, ha a garancialevelet hiánytalanul kitöltötték, és a nyugtával vagy a szállítási dokumentumokkal együtt átadták.

A garanciális jogok gyakorlásához a felhasználó köteles bemutatni a garancialevelet és a számlát, nyugtát vagy szállítási dokumentumot. Lengyelországon kívül a műszaki szerviz és a vevőszolgálati szolgáltatások igénybevétele érdekében forduljon ahhoz az üzlethez, ahol a terméket vásárolta, vagy olvassa el a vevőszolgálati információkat a www.zelmer.com oldalon

RO / RAPORT DE GARANȚIE

B&B TRENDS, S.L. garantează conformitatea acestui produs cu scopul pentru care a fost conceput, pentru o perioadă de doi ani. În cazul defectării pe perioada acestei garanții, utilizatorii au dreptul să repare sau să înlocuiască produsul gratuit, dacă prima variantă nu este disponibilă, cu excepția cazului în care una dintre aceste opțiuni se dovedește a fi imposibil de îndeplinit sau nu este disproporționată. În acest caz, puteți opta pentru o reducere de preț sau anularea vânzării, care trebuie tratată direct cu furnizorul de vânzări. Această garanție acoperă și înlocuirea pieselor de schimb, cu condiția ca produsul să fi fost folosit conform recomandărilor specificate în acest manual, pentru ambele cazuri, și să nu fi fost modificat de o terță parte care nu este autorizată de B&B TRENDS, S.L. Garanția nu va acoperi nici o piesă supusă uzurii. Această garanție nu afectează drepturile dvs. în calitate de consumator, în conformitate cu prevederile Directivei 1999/44/CE pentru statele membre ale Uniunii Europene.

UTILIZAREA GARANȚIEI

Clienții trebuie să contacteze un serviciu tehnic autorizat de B&B TRENDS, S.L. în vederea reparării produsului.

Astfel orice modificare a produsului efectuată de orice persoană neautorizată de B&B TRENDS, S.L. sau utilizarea neglijentă sau necorespunzătoare a acestuia va anula această garanție. Garanția trebuie să fie completată integral și livrată împreună cu borderoul de primire sau expediere, în vederea exercitării efective a drepturilor în baza acestei garanții.

Această garanție trebuie păstrată de către utilizator alături de factură, borderoul de primire sau expediere, pentru a facilita exercitarea acestor





drepturi. Pentru serviciul tehnic și serviciul de post-vânzare în afara teritoriului Poloniei, trimiteți întrebările dvs. la punctul de vânzare de la care ați achiziționat articolul sau consultați informații de post-vânzare suplimentare la www.zelmer.com

RU / ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Компания B&B TRENDS, S.L. предоставляет гарантию на данное изделие сроком 2 года с момента приобретения нового изделия потребителем, если изделие будет применяться по назначению. В случае поломки во время гарантийного срока пользователи имеют право на бесплатный ремонт или замену изделия, если ремонт будет невозможен. Эта гарантия также включает замену запчастей, если изделие эксплуатировалось согласно рекомендациям, указанным в этом руководстве, и не было отремонтировано сторонними специалистами, не уполномоченными компанией B&B TRENDS, S.L. . Гарантия не распространяется на запчасти, подверженные эксплуатационному износу. Эта гарантия не влияет на права потребителя согласно условиям Директивы 1999/44/ЕС для стран — членов Европейского союза.

ПРИМЕНЕНИЕ ГАРАНТИИ

Клиенты обязаны связаться с сервисным центром, уполномоченным компанией B&B TRENDS, S.L. на проведение ремонта изделий. Любые манипуляции с изделием специалистами, не уполномоченными компанией B&B TRENDS, S.L. , небрежное или нецелевое использование изделия приведут к аннулированию гарантии. Гарантийное обслуживание предоставляется при условии предоставления потребителем документа о покупке – кассового чека. Пользователь обязан хранить кассовый чек, чтобы облегчить процесс выполнения гарантийных работ. Для получения технического обслуживания и послепродажного обслуживания за пределами Польши следует передать запрос в точку продажи, где была выполнена покупка товара, или уточнить информацию по послепродажному обслуживанию на сайте www.zelmer.com Срок службы изделия 2 года с даты продажи в условиях эксплуатации и хранения при температуре от 0°C до 40°C.





BG / ГАРАНЦИОНЕН ОТЧЕТ

B&B TRENDS, S.L. гарантира, че този продукт съответства на употребата, за която е предназначен, за срок от две години. В случай на отказ през гаранционния срок потребителите имат право да ремонтират продукта или евентуално да го заменят безплатно, ако не може да се ремонтира, освен ако един от тези варианти се окаже невъзможен за изпълнение или е непропорционален. В такъв случай можете да изберете намаляване на цената или отмяна на продажбата, което се уговаря директно с продавача. Гаранцията покрива и смяната на резервните части, но при условие че продуктът е използван съобразно препоръките, посочени в това ръководство за двата случая, както и ако не е предприет опит за намеса от трето лице, което не е упълномощено за тази цел от B&B TRENDS, S.L. . Гаранцията не покрива никакви амортизирани части. Тази гаранция не засяга Вашите права като потребител в съответствие с разпоредбата в Директива 1999/44/ЕО за държавите членки на Европейския съюз.

ИЗПОЛЗВАНЕ НА ГАРАНЦИЯТА

Клиентите трябва да се свържат с оторизиран технически сервиз на B&B TRENDS, S.L. за ремонт на продукта. Всяка намеса в продукта от неупълномощено от B&B TRENDS, S.L. лице или небрежна или неправилна употреба на същото лице анулира настоящата гаранция. Гаранцията трябва да се попълни изцяло и да се връчи заедно с касовата бележка или приемно-предавателния протокол, за да може действително да се упражняват правата по тази гаранция.

Гаранцията следва да остане у потребителя заедно с фактурата, касовата бележка или приемно-предавателния протокол с цел улесняване упражняването на тези права. За техническо обслужване и следпродажбен сервиз извън полска територия заявката се подава в търговския обект, където е закупена стоката, или може да проверите за допълнителна следпродажбена информация на www.zelmer.com

UA / ГАРАНТІЙНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Компанія B&B TRENDS, S.L. гарантує, що цей виріб прослужить протягом двох років, якщо використовуватиметься за призначенням. Гарантія на даний виріб становить 2 роки з моменту придбання нового





виробу споживачем. У разі поломки під час гарантійного терміну користувачі мають право на безкоштовний ремонт або заміну виробу, якщо ремонт буде неможливий, за винятком випадків, коли один з цих варіантів буде неможливо виконати або він буде несумірним. У цьому випадку покупець має право вибрати зниження ціни або скасування покупки, що слід обговорювати безпосередньо з продавцем. Ця гарантія також включає заміну запчастин, якщо в обох випадках виріб експлуатувався відповідно до рекомендацій, зазначених у цьому керівництві, і його не було відремонтовано сторонніми фахівцями, не уповноваженими компанією V&B TRENDS, S.L. . Гарантія не поширюється на запчастини, які піддаються експлуатаційному зносу. Ця гарантія не впливає на права споживача згідно з умовами Директиви 1999/44/ЕС для країн — членів Європейського Союзу.

ЗАСТОСУВАННЯ ГАРАНТІЇ

Клієнти зобов'язані зв'язатися з сервісним центром, уповноваженим компанією V&B TRENDS, S.L. на проведення ремонту виробів. Будь-які маніпуляції з виробом фахівцями, не уповноваженими компанією V&B TRENDS, S.L. , недбале або нецільове використання виробу призведуть до втрати гарантії. Гарантійне обслуговування офіційно ввезеного в Україну виробу надається за умови надання споживачем документа про придбання. В Україні таким документом може бути касовий, фіскальний, товарний чек, видаткова накладна або інший встановлений законодавством фіскальний документ, який підтверджує дату придбання зазначеного виробу. Користувач зобов'язаний зберігати документ про придбання виробу, щоб полегшити процес виконання гарантійних робіт. Для отримання технічного й післяпродажного обслуговування в Україні, слід передати запит у точку продажу, де було виконано покупку товару, або уточнити інформацію з післяпродажного обслуговування на сайті www.zelmer.com







Машинка для стрижки волос / Машинка для стрижки волосся

MOD: ZHC6205

220V-240V~ 50/60Hz 6W

Type: RCM-801

Made in China / Сделано в Китае / Зроблено в Китаї

B&B TRENDS, S.L.

C. Cataluña, 24 · P.I. Ca N'Oller
08130 Santa Perpètua de Mogoda
(Barcelona) · España

07/2020

zelmer

www.zelmer.com

